



# Солідарність з Україною

## Інформація для біженців із постраждалих районів

Шановні пані та панове!

Ласкаво просимо у Мюнхені. Ми хочемо якнайкраще вас підтримати.

Тут найважливіша інформація, яка вам знадобиться після вашого прибуття.

### Центральний номер телефону

**089 12 69 915 100**

(З понеділка по неділю з 8.00 до 20.00 год.)

### Після прибуття до м. Мюнхен

- **Реєстрація:** Зареєструйтеся, якщо ви плануєте перебувати в Німеччині тривалий період часу.
- **Зареєструватися в Центрі адміністративних послуг (Bürgerbüro):** Якщо ви знаєте, де саме ви довготривало проживатимете в м. Мюнхен (не тимчасовий притулок), зареєструйте своє місце проживання в Центрі адміністративних послуг громадян (прописка). Для цього потрібно записатися на прийом.
- **Подати заяву на отримання посвідки на проживання (Aufenthaltserlaubnis):** Після 90 днів перебування, потрібна посвідка на проживання. Посвідка може надаватися на довгостроковий період, і зазвичай вам дозволяється з цим працювати.

Послідовність дій та перелік документів для **реєстрації, прописки та подачі заяви на посвідку на проживання**, ви знайдете за цим посиланням:

[https://stadt.muenchen.de/infos/ukraine\\_ankommen.html](https://stadt.muenchen.de/infos/ukraine_ankommen.html)



## Яка фінансова допомога можлива?

Ви можете отримати такі пільги як **готівку, одяг і медичну допомогу**, якщо у вас немає достатньо коштів та/або медичної страхівки і ви проживаєте у м. Мюнхен.

Для цього не потрібна попередня реєстрація в Уряді Верхньої Баварії (Regierung von Oberbayern). Пільги надаються на підставі Закону про пільги для шукачів притулку (Asylbewerberleistungsgesetz).

Де саме можна оформити пільги та які документи для цього потрібні, ви знайдете за посиланням:

[stadt.muenchen.de/infos/hilfen\\_fuer\\_gefluechtete\\_aus\\_ukraine.html](http://stadt.muenchen.de/infos/hilfen_fuer_gefluechtete_aus_ukraine.html)



## Медичне обслуговування

Для отримання безкоштовного лікування, вам потрібна медична довідка-направлення (Krankenschein). Для цього вам потрібно зареєструватися та подати заяву. Ця послуга надається на підставі Закону про пільги для шукачів притулку (Asylbewerberleistungsgesetz).

При **терміновій невідкладній медичній допомозі** ви можете звернутися в клініку або кабінет лікаря без реєстрації. Проте у такому випадку, потрібно невідкладно зареєструватися та подати заяву після отримання медичної допомоги

Невідкладну медичну допомогу ви можете отримати в:

- Сімейного і дитячого лікаря
- Чергового лікаря (коли медкабінети закриті)
- Зубного лікаря
- Аптеці
- Службі екстреної допомоги
- Відділеннях невідкладної допомоги мюнхенських лікарень

Детальну інформацію про медичну допомогу та контакти можна знайти тут:

[stadt.muenchen.de/infos/ukraine\\_gesundheit.html](http://stadt.muenchen.de/infos/ukraine_gesundheit.html)



## Вагітність та пологи

Якщо ви - при надії, ви маєте право на медичні послуги в кабінеті лікаря-гінеколога та акушерки.

Якщо вам незабаром народжувати або вам потрібна післяпологова допомога та догляд, то від 34 тижня вагітності ви можете звернутися до товариства HebaVaria e.V.

Звертайтеся до HebaVaria e.V. ([www.HebaVaria.de](http://www.HebaVaria.de)) за телефоном 089 12 19 12 04 та на електронну пошту [hebammenhotline@hebavaria.de](mailto:hebammenhotline@hebavaria.de). Дане товариство пропонує візити як у приватні помешкання так і до тимчасових притулків.

## Психологічна підтримка

При помірній потребі психологічної підтримки зверніться спочатку до сімейного лікаря чи до лікаря-психіатра, психосоціального консультаційного центру або соціальної служби у вашому притулку.

При загрозі самогубства та гострих психічних кризах зверніться до психіатричної кризової служби. Тут ви отримаєте невідкладну психічну та психіатричну допомогу будь-якого роду. Звертайтеся щодня

та цілодобово 24/7 за телефоном 0800 655 3000, на веб-сторінку [www.krisendienste.bayern/oberbayern/](http://www.krisendienste.bayern/oberbayern/) або до чергового лікаря за телефоном 116 117.

У разі гострої небезпеки для себе або оточуючих чи загрози суїциду - виклик цілодобово 112 (лікар швидкої допомоги) або 110 (поліція).

### **Психологічна служба підтримки для іноземців**

Відкриті години прийому Карітас (Caritas) для українських біженців:  
Bayerstraße 73, другий поверх, з 10.00 до 16.00 год.  
Телефон 0151 5413847.

### **Covid19- вакцинація**

Українки та українці мають можливість безкоштовно отримати щеплення проти коронавірусу в міському центрі вакцинації. Особи, які були раніше щеплені не визнаною вакциною в ЄС, можуть зі спливом чотирьох тижнів після останнього щеплення провакцинуватися визнаною вакциною в ЄС. У Німеччині діти у віці від 5 років можуть отримати щеплення проти коронавірусу Covid19.

Інформація про вакцинацію українською мовою: [www.stmgp.bayern.de/coronavirus/impfung/#ukraine](http://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/impfung/#ukraine)

### **Туберкульоз**

Якщо ви хворієте на туберкульоз або лікувалися від туберкульозу протягом останніх двох років, зверніться за консультацією до відділу охорони здоров'я за номером телефону 089 / 233-66878.

При потребі українці можуть також пройти обстеження.

А також, є можливість перевірити медикаменти. Інфоматеріал українською та російською мовами знайдете за посиланням: [www.explaintb.org/?lang=uk](http://www.explaintb.org/?lang=uk)

### **Одяг**

На складі одягу при Діаконія Мюнхен (Diakonie München) ви можете отримати необхідні вам речі.

Години роботи опубліковані на веб-сторінці:

[www.diakonia.de/diakonia/ich-suche-hilfe/kleiderkammern](http://www.diakonia.de/diakonia/ich-suche-hilfe/kleiderkammern)

### **Консультація для дітей та молоді**

**Косультація онлайн та телефоном:**

Ти хвилюєшся, потребуєш підтримки або маєш проблеми з батьками чи приймаючою родиною?

- **Онлайн-консультації** українською та російською мовами для дітей та молоді  
[www.krisenchat.de](http://www.krisenchat.de)
- **Консультаційний центр виховання для батьків, дітей, молоді та сімей** російськомовний консультант з можливістю українського перекладу на місці.  
E-Mail: [eb@ikg-m.de](mailto:eb@ikg-m.de), Телефон: 089 2006170-11  
[erziehungsberatung-muenchen.de/unsere-standorte/ikg-stadtmitte/](http://erziehungsberatung-muenchen.de/unsere-standorte/ikg-stadtmitte/)
- **Номер телефону для батьків:** 0800 11 10 550
- **Мюнхенське міське управління молоді (Stadtjugendamt München)**  
E-Mail: [jugendamt.soz@muenchen.de](mailto:jugendamt.soz@muenchen.de)

**Сервіс-телефон соціального відділу (Sozialreferat)**  
089 233-96833.

Сервіс-телефон працює в години розмов:  
З понеділка по середу з 8 до 16 год.  
Четвер з 8 до 17 год.  
П'ятниця з 8 до 13 год.

## Додаткові пропозиції допомоги

- **Телефон допомоги проти насильства над жінками (Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen).**  
Веб-сторінка російською. Цілодобовий телефон 08000 116 016  
[www.hilfetelefon.de/ru.html](http://www.hilfetelefon.de/ru.html)
- **Інформаційний телефон Мюнхенської ради біженців (Münchner Flüchtlingsrat)**  
Телефон 0157 58274878  
[muenchner-fluechtlingsrat.de/informationen-zur-situation-von-ukrainischen-gefluechteten/](http://muenchner-fluechtlingsrat.de/informationen-zur-situation-von-ukrainischen-gefluechteten/)
- **Інтеграційно-консультаційний центр мова і професія (IBZ)**  
В інтеграційно-консультаційному центрі мова і професія можна отримати консультацію щодо курсів німецької мови, навчання, кваліфікації та працевлаштування. Консультації орієнтовані для осіб які досягли 16 років, які проживають у Мюнхені та мають міграційний досвід або були змушені втікати.  
[www.muenchen.de/ibz](http://www.muenchen.de/ibz)  
  
Наразі записатися на прийом можна лише за телефоном або електронною поштою:  
Телефон 089 233-40622  
E-Mail: [ibz-sprache.soz@muenchen.de](mailto:ibz-sprache.soz@muenchen.de)
- **Онлайн-консультації з питань міграції з російськомовними або українськомовними консультантами**  
[www.mbeon.de](http://www.mbeon.de)

Подальшу та актуальну інформацію можна знайти за веб-адресою

[www.muenchen.de/ukraine](http://www.muenchen.de/ukraine)

З повагою

Ваш соціальний відділ

### Herausgeberin

Landeshauptstadt München | Sozialreferat  
Orleansplatz 11 | 81887 München

